

# Zgjerimi i Eksporteve të Kosovës Përmes Programit të Sistemit të Përgjithësuar të Preferencave (GSP)



**Marin Weaver**

**Zyra e Përfaqësisë Tregtare Amerikane**

**Zyra Ekzekutive e Presidentit**

**Mars 2013**

# ***Përmbledhje e Prezentimit***

**Përmbledhje e Programit amerikan GSP**

**Eksportet kosovare GSP në Amerikë**

**Si të rrisim mundësitë e përdorimit të trajtimit pa taksa për Kosovën**

# *Programi GSP*

- Rritja e mundësisë për të hyrë në tregun Amerikan
- Zgjerim i mundësive për zgjedhje për industrinë dhe konsumatorët amerikan
- Ofron trajtim pa taksa për rreth 3,500 produkte nga Kosova dhe 126 shtete të tjera
- Importe amerikane sipas GSP në vitin 2012, në vlerë prej 19.9 miliardë dollarë
- Programi i GSP i autorizuar gjatë Korrikut të vitit 2013



# Programi GSP: Produktet e Pranueshme

## Të pranueshme

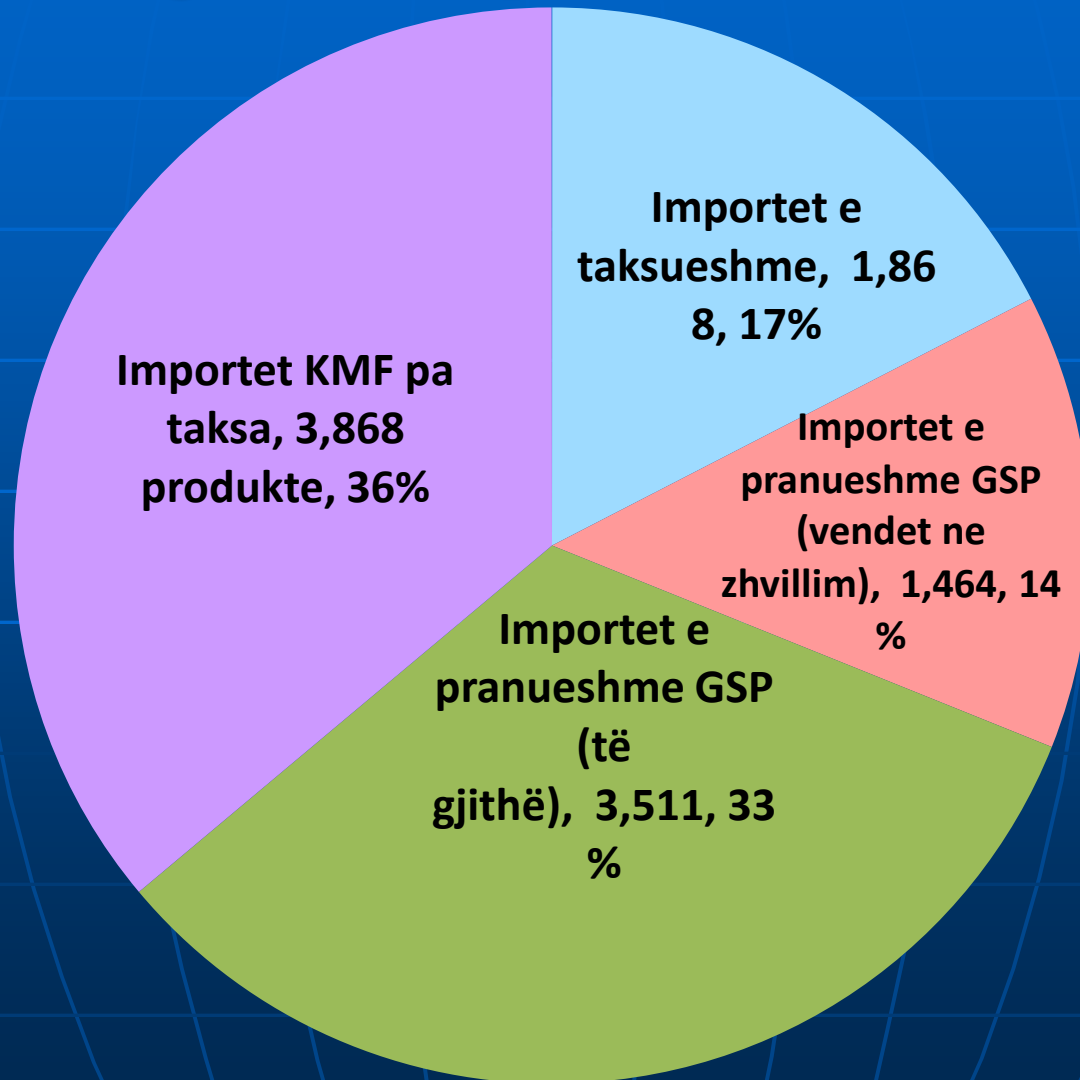
- Shumë produkte të prodhuara dhe inpute
- Shumica e stolive
- Shumë produkte bujqësore
- Kimikale
- Minerale
- Mermer
- Shumica e shtojave

## Të papranueshme

- Shumica e produkteve të tekstilit dhe veshjeve
- Orë
- Këpucë
- Çanta
- Valixhe
- Disa dorashka dhe produkte lëkure



# *Sa produkte janë të pranueshme për trajtimin pa taksa GSP?*



# ***Tregtia Kosovë-SHBA në 2012***

- **Importet Amerikane nga Kosova: 259,000 dollarë**
- **Importet GSP: 29,000 dollarë (11% e tërë importeve)**
- **Përqindja e përgjithshme e përdorimit të GSP: 45%**
- **Produktet kosovare të importuara nën GSP: salcat (Taksa KMF 6.4%)**

# ***Si të kualifikohemi për trajtimin pa taksa sipas programit GSP?***

**Duhet të jetë produkt i pranuar nën sistemin GSP**

**Duhet të jetë produkt kosovar**

**Në rastin e përdorimit të inputeve jo kosovare, përmbajtja vendore dhe procesimi duhet të jenë  $\geq 35\%$  e tërë vlerës**

**Duhet të importohen direkt në SHBA pa hyrë në tregti me ndonjë shtet tjetër**

**Përfitimet duhet të kërkohen nga importuesi**

**Mbani të dhëna për prodhimin/financat për të ndihmuar importuesin të vërtetojë deklarinin GSP**

# *A eshtë produkti im i pranueshem për trajtimin pa taksa sipas sistemit GSP?*

**Mënyra më e lehtë për të marrë informata është duke klikuar:**

- [http://dataweb.usitc.gov/scripts/tariff\\_current.asp](http://dataweb.usitc.gov/scripts/tariff_current.asp)

**Lista e produkteve të pranueshme sipas sistemit GSP gjendet në:**

- <http://www.ustr.gov/trade-topics/trade-development/preference-programs/generalized-system-preferences-gsp/gsp-program-i-0>



Go to: [http://dataweb.usitc.gov/scripts/tariff\\_current.asp](http://dataweb.usitc.gov/scripts/tariff_current.asp)



United States  
International Trade Commission

USITC Home > DataWeb > USITC Tariff Database

#### Contact US

DataWeb Assistance

#### Tariff and Trade DataWeb

Trade DataWeb Login  
DataWeb FAQ  
DataWeb How To

#### Classification Systems

Tariff Search Tool  
Classification Systems  
Commodity Translation Wizard  
Description Lookup

#### Trade Data Reports

Trade Data Reports  
Graphs of Trends  
Trade Shifts  
Certain Steel Products  
Sub-Saharan Africa  
Trade by Geographic Regions

### :: 2013 U.S. Tariff and Trade Data for a specific product

Tariff data current through January 15, 2013. This site includes planned staged tariff reductions (where applicable) and 3-year (plus year-to-date) import data!

Enter either the *first part* of an HTS category number up to 8 digits--e.g., "8501" or "850110"--, or *any part* of a product description--e.g., "bovine", or "articho"--(without the "quotes"). The search is not case-sensitive, so the results for "Bovine" will be the same as for "BoVinE"

**User note:** While the USITC publishes the HTS, the U.S. Customs Service interprets it. Contact the Customs offices with questions about how potential importations should be classified.


In the brief item descriptions, the abbreviation "NESOI" means not otherwise specified or included.

1. Shkruani  
emrin e produktit  
tuaj

2. Klikoni butonin  
"List items"

USITC DataWeb: USITC Tariff Database

dataweb.usitc.gov/scripts/tariff\_current.asp

 United States International Trade Commission

USITC Home > DataWeb > USITC Tariff Database

**Contact US**

- DataWeb Assistance

**Trade Data Reports**

- Trade Data Reports
- Graphs of Trends
- Trade Shifts
- Certain Steel Products
- Sub-Saharan Africa
- Trade by Geographic Regions

**Now select ONE item for which you want tariff and trade information.**  
Click the "Detail" button when you have made your selection

**Detail**

- 21032040 Tomato sauces, nesi (*Begin Effect Date: 01/01/2013*)
- 21039020 Sauces derived or prepared from fish (*Begin Effect Date: 01/01/1989*)
- 21039040 Nonalcoholic preparations of yeast extract (other than sauces) (*Begin Effect Date: 10/31/2012*)
- 21039090 Sauces and preparations therefor, neosi (*Begin Effect Date: 01/01/2013*)
- 99119732 Chile goods: Tomato sauces of subheading 2103.20.40 in containers holding less than 1.4 kg valued less than 20?/kg (*Begin Effect Date: 01/01/2013*)
- 99119733 Chile goods: Tomato sauces of subheading 2103.20.40 in containers holding less than 1.4 kg valued 20?/kg or more but less than 32?/kg (*Begin Effect Date: 01/01/2013*)
- 99119734 Chile goods: Tomato sauces of subheading 2103.20.40 in containers holding less than 1.4 kg valued 32?/kg or more but less than 48?/kg (*Begin Effect Date: 01/01/2013*)
- 99119735 Chile goods: Tomato sauces of subheading 2103.20.40 in containers holding less than 1.4 kg valued 48?/kg or more but less than 72?/kg (*Begin Effect Date: 01/01/2013*)
- 99119736 Chile goods: Tomato sauces of subheading 2103.20.40 in containers holding less than 1.4 kg valued 72?/kg or more (*Begin Effect Date: 01/01/2013*)

1. Zgjidhni produktin tuaj nga lista

2. Klikoni butonin "Detail"

USITC DataWeb: USITC Tariff and Trade Data for a specific product  
 2013 Tariff and Most Recent Annual U.S. Import Information

HTS Number	21039090	
Brief Description	Sauces and preparations therefor, neosi	
<b>Customs value of recent U.S. imports for consumption</b>		
Click for more detail on imports by source country or imports by tariff program or imports by U.S. Customs district of entry or imports by statistical suffix (HTS10)	2012 imports (thousand dollars) <b>\$ 496,964.8</b>	
<b>Tariff Treatment</b>		
Beginning Effective Date (most recent date any part of this HTS item's tariff treatment changed)	01/01/2013	
Ending Effective Date (date any part of this HTS item is next scheduled for tariff treatment change)	12/31/2013	
1st Unit of Quantity (Q1)	Kilograms	
2nd Unit of Quantity (Q2)		
2013 Normal Trade Relations (NTR) duty rate (formerly known as the Most Favored Nation (MFN) duty rate)	MFN Text Rate	6.4%
	Duty calculation	(Ad Valorem Rate) times (Value)
	Ad Valorem (percent of value) component	6.4%
	Specific (per unit) component	\$0
	Other duty component	\$0
	Binding Status	Bound in World Trade Organization
"Column 2" (non-NTR) duty rate (Applies to imports from a small number of countries that do not enjoy NTR duty status)	COL2 Text Rate	35%
	Duty calculation	(Ad Valorem Rate) times (Value)
	Ad Valorem (percent of value) component	35%
	Other duty component	\$0
<b>Preferential (duty-free or reduced rate) tariff program applicability to this HTS item</b>		
GSP (Generalized System of Preferences)	Status	Eligible: code "A" ✓
	Countries Excluded from GSP eligibility on this item	
Trade Preference Agreement Preference	Status	Not eligible
Tariff concession on Dye	Status	Not eligible
CBI or CBERA (Caribbean Basin Initiative) Preference	Ad Valorem Rate	
	Specific Rate	
AGOA (African Growth and Opportunity Act)	Status	
CBTPA (Caribbean Basin Trade Partnership Act)	Ad Valorem Rate	

Kontrolloni nëse produkti juaj ka kodin "A"

Më shumë  
 detaje mund të  
 gjeni duke  
 klikuar mbi këto  
 adresa. Për  
 shembull klikoni  
 në "imports by  
 source  
 country"

2013 U.S. Tariff and Trade Data for a specific product  
 2013 Tariff and Most Recent Annual U.S. Import Information

HTS Number	21039090	
Brief Description	Sauces and preparations therefor, neosi	
<b>Customs value of recent U.S. imports for consumption</b>		
Click for more detail on imports by source country or imports by tariff program or imports by U.S. Customs district of entry or imports by statistical suffix (HTS10)	2012 imports (thousand dollars) <b>\$ 496,964.8</b>	
<b>Tariff Treatment</b>		
Beginning Effective Date (most recent date any part of this HTS item's tariff treatment changed)	01/01/2013	
Ending Effective Date (date any part of this HTS item is next scheduled for tariff treatment change)	12/31/2013	
1st Unit of Quantity (Q1)	Kilograms	
2nd Unit of Quantity (Q2)		
2013 Normal Trade Relations (NTR) duty rate (formerly known as the Most Favored Nation (MFN) duty rate)	MFN Text Rate	6.4%
	Duty calculation	(Ad Valorem Rate) times (Value)
	Ad Valorem (percent of value) component	6.4%
	Specific (per unit) component	\$0
	Other duty component	\$0
	Binding Status	Bound in World Trade Organization
"Column 2" (non-NTR) duty rate (Applies to imports from a small number of countries that do not enjoy NTR duty status)	COL2 Text Rate	35%
	Duty calculation	(Ad Valorem Rate) times (Value)
	Ad Valorem (percent of value) component	35%
	Specific (per unit) component	\$0
	Other duty component	\$0
<b>Preferential (duty-free or reduced rate) tariff program applicability to this HTS item</b>		
GSP (Generalized System of Preferences)	Status	Eligible: code "A"
	Countries Excluded from GSP eligibility on this item	
Civil Aircraft Agreement Preference	Not eligible	
Tariff concession on Dyes	Not eligible	
CBI or CBERA (Caribbean Basin Initiative) Preference	Status	Eligible: code "E"
	Ad Valorem Rate	0%
	Specific Rate	\$0
AGOA (African Growth and Opportunity Act)	Not Eligible	
CBTPA (Caribbean Basin Trade Partnership Act)	Status	Not Eligible
	Ad Valorem Rate	

- Contact US
- Principal Supplier Analysis
- Tariff Database**
- HTS Online Reference Tool
  - Tariff Database
  - Tariff Programs
  - Tariff DataBase Tables 1997-2013
  - Future Tariffs Lookup
  - World Tariff Sources
- Other External Links**
- Customs Rulings (CROSS)
  - Order Data from Census
  - Schedule B for Exports
  - International Trade Data System

USITC Trade Database--Web Access

US imports for consumption at Customs value for HTS8 21039090:

by sources, in descending value of 2012 imports

Source	2010	2011	2012		2011	2012	Percent change YTD2011- YTD2012
	--thousand dollars--			Percent of total	January-December		
					--thousand dollars--		
Macedonia (Skopje)	\$ 823.0	\$ 762.3	\$ 933.8	0.2%	\$ 762.3	\$ 933.8	22.5%
Colombia	\$ 428.1	\$ 891.9	\$ 880.1	0.2%	\$ 891.9	\$ 880.1	-1.3%
Hungary	\$ 16.7	\$ 454.2	\$ 806.5	0.2%	\$ 454.2	\$ 806.5	77.6%
Guatemala	\$ 472.2	\$ 636.9	\$ 747.2	0.2%	\$ 636.9	\$ 747.2	17.3%
Denmark	\$ 518.9	\$ 672.7	\$ 567.6	0.1%	\$ 672.7	\$ 567.6	-15.6%
Indonesia	\$ 545.3	\$ 337.1	\$ 511.2	0.1%	\$ 337.1	\$ 511.2	51.6%
Vietnam	\$ 390.3	\$ 465.9	\$ 508.1	0.1%	\$ 465.9	\$ 508.1	9.1%
Israel	\$ 408.1	\$ 381.7	\$ 475.0	0.1%	\$ 381.7	\$ 475.0	24.4%
Bulgaria	\$ 433.4	\$ 377.9	\$ 445.1	0.1%	\$ 377.9	\$ 445.1	17.8%
Ecuador	\$ 305.5	\$ 369.5	\$ 362.1	0.1%	\$ 369.5	\$ 362.1	-2.0%
Ireland	\$ 355.4	\$ 330.6	\$ 340.2	0.1%	\$ 330.6	\$ 340.2	2.9%
El Salvador	\$ 418.4	\$ 562.0	\$ 340.1	0.1%	\$ 562.0	\$ 340.1	-39.5%
Russia	\$ 335.5	\$ 287.2	\$ 281.7	0.1%	\$ 287.2	\$ 281.7	-1.9%
Singapore	\$ 598.6	\$ 537.9	\$ 263.5	0.1%	\$ 537.9	\$ 263.5	-51.0%
St. Lucia	\$ 251.5	\$ 328.6	\$ 253.1	0.1%	\$ 328.6	\$ 253.1	-23.0%
Lebanon	\$ 169.4	\$ 189.4	\$ 212.2	0.0%	\$ 189.4	\$ 212.2	12.0%
Sweden	\$ 351.0	\$ 182.0	\$ 172.1	0.0%	\$ 182.0	\$ 172.1	-5.4%
Belize	\$ 159.4	\$ 210.0	\$ 166.8	0.0%	\$ 210.0	\$ 166.8	-20.6%
Tunisia	\$ 612.0	\$ 193.5	\$ 150.1	0.0%	\$ 193.5	\$ 150.1	-22.4%
Brazil	\$ 368.7	\$ 312.0	\$ 140.4	0.0%	\$ 312.0	\$ 140.4	-55.0%
Greece	\$ 23.6	\$ 49.3	\$ 124.8	0.0%	\$ 49.3	\$ 124.8	153.1%
Chile	\$ 83.0	\$ 198.2	\$ 117.6	0.0%	\$ 198.2	\$ 117.6	-40.7%
Panama	\$ 38.6	\$ 144.7	\$ 108.0	0.0%	\$ 144.7	\$ 108.0	-25.4%
Croatia	\$ 15.0	\$ 41.6	\$ 91.0	0.0%	\$ 41.6	\$ 91.0	118.8%
Guyana	\$ 41.6	\$ 158.3	\$ 89.4	0.0%	\$ 158.3	\$ 89.4	-43.5%
Georgia	\$ 107.9	\$ 120.4	\$ 85.7	0.0%	\$ 120.4	\$ 85.7	-28.8%
Switzerland	\$ 535.1	\$ 421.4	\$ 72.6	0.0%	\$ 421.4	\$ 72.6	-82.8%
Ukraine	\$ 59.7	\$ 75.7	\$ 63.5	0.0%	\$ 75.7	\$ 63.5	-16.1%
Morocco	\$ 74.5	\$ 81.5	\$ 60.9	0.0%	\$ 81.5	\$ 60.9	-25.3%
Barbados	\$ 53.1	\$ 41.7	\$ 57.3	0.0%	\$ 41.7	\$ 57.3	37.4%
Honduras	\$ 61.8	\$ 70.7	\$ 49.8	0.0%	\$ 70.7	\$ 49.8	-29.6%
Kosovo	\$ 0.0	\$ 0.0	\$ 45.5	0.0%	\$ 0.0	\$ 45.5	
Argentina	\$ 777.6	\$ 136.6	\$ 45.3	0.0%	\$ 136.6	\$ 45.3	-66.8%
Sri Lanka	\$ 24.7	\$ 36.3	\$ 33.2	0.0%	\$ 36.3	\$ 33.2	-8.5%

# *Si të rrisim importet pa taksa në drejtim të Amerikës?*



**Përdorni GSP-në si mjet marketingu**

**Siguroheni që të kërkohet trajtimi GSP**

**Identifikoni produktet e pranueshme GSP që Kosova eksporton në vendet tjera ose që janë eksportuar më parë në SHBA**

**Merrni në konsideratë produktet me avantazhin GSP**

# *Importet GSP:*

## *Të përdorur më pak gjatë vitit 2012:*

<b>Produkti</b>	<b>Tarifa e KMF</b>	<b>Vlera totale e importeve</b>	<b>% e përdorimit të GSP</b>
<b>Salca dhe preparate të caktuara</b> (HTSUS 2103.90.90)	6.4%	\$45,494	63%
<b>Reçe agumeje, pelte frutash, dhe mermaladë (jo portokall)</b> (HTSUS 2007.91.90)	4.5%	\$5,080	0%
<b>Reçelëra të tjera</b> (HTSUS 2007.99.45)	5.6%	\$6,541	0%
<b>Pjesë të caktuara dhe pjesë motorike për automobilë nga HTS 8701 deri 8705</b> (HTSUS 8708.29.50)	2.5%	\$3,457	0%
<b>Instrumente të caktuara për kontrollimin e tensionit elektrik, dhe rrymës, etj. Pa një paisje regjistrimi</b> (HTSUS 9030.33.00)	1.7%	\$3,216	0%

# Importet e kaluara GSP nga Kosova

Numri HTS	Tarifa KMF	2009	2010	2011
Tabela dhe tavolina të caktuara, të paisura me aparate elektrike për kontroll (HTSUS 8537.10.90)	2.7%	0	0	3,090
Thasë dhe çanta politeleni (HTSUS 3923.21.00)	3%	236,559	0	0
Disa takëme dhe enë druri të gatimit (HTSUS 4419.00.80)	3.2%	22,523	5,000	0
Disa takëme dhe enë plastike të gatimit (HTSUS 3924.10.40)	3.4%	73,097	43,390	0
Ujëra me shije (HTSUS 2202.10.00)	0.2 ¢/ liter	0	0	22,908



# *27 importet e BE-së nga Kosova: Produkte potenciale GSP në SHBA?*



Lëkurat e papërpunuara

Pjesë të turbinave me avull

Disa lloje të pijeve

Stoli (imitime dhe metale me vlerë) dhe  
produkte të tjera nga metalet me vlerë

# Top Produktet Bujqësore GSP të Importuara nga Shtetet Fqinje në Ballakn

**HTSUS 0811.20**  
**KMF 4.5%-9%**

- Manaferrat e ngrira përfshirë mjedrat, manaferrat, manat, dhe të ngjajshme

**HTSUS 2103.90**  
**KMF 3.2%-7.5%**

- Përgatitje të ndryshme ushqimore të pa konservuara ose të pa ngrira

**HTSUS 2005.99**  
**KMF 4.5% -14.9%**

- Perime të Prezervuara (pa përfshirë turshitë dhe ato të ngrira)

**HTSUS 2001.90**  
**KMF 3.6%-14%**

- Perime turshi (përfshirë ullinj të dhe specat)

**HTSUS 2102.10.00:**  
**KMF 6.4%**

- Tharmet aktive



# Produktet e Pranueshme GSP të Tekstilit dhe Veshjeve

Pëlhura dhe veshje mëndafshi, duke përfshirë fustane, kostume grash, dhe shallëra

Pëlhura pambuku të përpunuara me dorë

Shumë lloje të dorashkave dhe dorëzave

Flamuj Kombëtarë

Shtroja të përpunuara me dorë



# Identifikimi dhe Zhvillimi i Blerësve Potencial Amerikan

- **Varet në madhësinë, sektorin, dhe eksperiencën**
- **A jeni të gatshëm për eksport?**
- **Kuptimi i tregut Amerikan**
- **Qfarë marrëdhënie: agjent, distributorë, partner, apo sipërmarrje të përbashkët**
- **Rruga më e mirë: përdorimi i rrjetit tuaj!**
- **Ekspozitat tregtare**

# Procesi i Kërkesës për Shtimin e Produkteve të Reja

**Produkti nuk duhet të përjashtohet nga statuti (psh. Veshja)**

**Paraqiteni kërkesën gjatë Kontrollit Vjetor (shqyrtimet e ardhshme fillojnë në Korrik 2013)**

**Jepini informacionet e kërkuara nga rregulloret**

# *Për më shumë informata*

## **Informata të përgjithshme rreth sistemit GSP:**

- <http://www.ustr.gov/trade-topics/trade-development/preference-programs/generalized-system-preference-gsp>

## **Lista e produkteve të pranueshme sipas GSP:**

- <http://www.ustr.gov/trade-topics/trade-development/preference-programs/generalized-system-preferences-gsp/gsp-program-i-0>

# *Për më shumë informata*

## **Programi i Tarifave Amerikane:**

- <http://www.usitc.gov/tata/hts>
- Shikoni me vëmendje: General Note 4.

## **Databaza e Tarifave Amerikane:**

- [http://www.usitc.gov/tariff\\_affairs/tariff\\_databases.htm](http://www.usitc.gov/tariff_affairs/tariff_databases.htm)

## **Departamenti Amerikan i Sigurisë Kombëtare: Doganat dhe Mbrojtja Kufitare (CBP)**

- <http://www.cbp.gov>
- <http://www.cbp.gov/xp/cgov/trade/legal/>

# *Për më shumë informata*

## **Komisioni Amerikan për sigurinë e produkteve të konsumit**

- <http://www.cpsc.gov/businfo/faq.html>

## **Administrata Amerikane e Ushqimit he Barnave:**

- <http://www.fda.gov/ForIndustry/FDABasicsforIndustry/default.htm>

## **Kontaktet e Ambasadës/Konsulatës Amerikane:**

- Andrea Tomaszewicz ([TomaszewiczAJ@state.gov](mailto:TomaszewiczAJ@state.gov) )



# Faleminderit për Vëmendjen Tuaj!

